

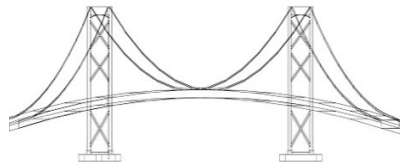
# 10ème congrès international de l'association EDiLiC 10th International Conference of the Association EDiLiC

Département des études anglaises, germaniques et romanes, Université de Copenhague, Danemark  
Department of English, Germanic and Romance Studies, University of Copenhagen, Denmark  
Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, Københavns Universitet, Danmark

## L'éducation plurilingue de la petite enfance à l'âge adulte : Transitions, continuités et ruptures

### From Early Childhood to Adulthood: Transitions, Continuity, and Disruptions in Plurilingual Education

### Fra den tidlige barndom til voksenalderen: Overgange, kontinuitet og benspænd i flersprogethedsdidaktikken



28-30 juin 2023 / 28-30 June 2023 / 28-30 juni 2023

Le congrès se déroulera uniquement en présentiel. Nous nous réjouissons de vous retrouver à Copenhague !  
S'il devient à nouveau difficile de voyager en juin 2023 pour des raisons sanitaires ou autres, alors tout le congrès se déroulera en ligne.

The conference will not take place in a hybrid format. We are looking forward to seeing you in Copenhagen!  
If there are problems to travel in June 2023 for health or other reasons, the entire conference will take place online.

Konferencen vil finde sted fysisk. Vi glæder os til at se jer i København!  
Hvis der bliver problemer med at rejse i juni 2023, vil hele konferencen foregå online.

## APPEL À COMMUNICATION

L'Association EDiLiC a pour but de contribuer à la diffusion et à la discussion des connaissances développées dans le domaine de l'éducation et de la diversité linguistique et culturelle. Nous invitons les universitaires et les praticiens de l'éducation à présenter leurs recherches lors du 10e congrès international EDiLiC. La participation est possible par la présentation de communications basées sur la recherche, d'ateliers et des panels se composant de trois communications sur le même thème.

Jusqu'à présent, les congrès EDiLiC ont eu lieu en France, en Grèce, en Hongrie, en Pologne, au Portugal, en Espagne et en Suisse. Copenhague, qui accueillera le 10ème congrès EDiLiC en 2023, ouvre de nouvelles possibilités de collaboration entre les pays nordiques et les pays traditionnellement représentés à EDiLiC.

Le 10ème congrès international de l'association EDiLiC sera un forum pour contribuer au dialogue entre et avec tous ceux qui sont engagés dans la recherche et l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et l'enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère (EMILE), ainsi que dans les intersections entre ces domaines, avec un accent particulier sur les espaces de transitions, de continuité et de ruptures à travers les niveaux éducatifs et les contextes d'apprentissage.

En ce qui concerne les transitions verticales, le congrès est intéressé par des contributions axées sur la progression et les ruptures entre l'enseignement préprimaire, primaire, secondaire et supérieur, par exemple en tenant compte des transitions épistémologiques et cognitives, socioculturelles et institutionnelles entre les niveaux d'enseignement. En ce qui concerne les transitions horizontales, les contributions pourraient, par exemple, analyser et discuter le potentiel et les défis associés à la transition entre l'éducation plurilingue dans des contextes formels et non formels, et l'intégration des langues familiales. En outre, les intersections entre l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et l'EMILE pourraient être discutées. Le congrès soulève également la question de savoir comment nous pouvons établir des liens vers le marché du travail.

**Les sous-thèmes et les questions suivantes définiront le contexte de la soumission des propositions. Tous les sous-thèmes couvrent les domaines de l'éducation plurilingue, de l'éducation pluriculturelle et de l'EMILE. Ils sont structurés en fonction d'un niveau d'investigation spécifique, allant du niveau nano, micro, méso et macro au niveau supra.**

### **Sous-thème 1 - l'apprenant individuel (niveau nano)**

Ce sous-thème examine les espaces de transitions, de continuité et de ruptures à travers les niveaux d'enseignement et les contextes d'apprentissage du point de vue des expériences individuelles d'apprentissage de la petite enfance à l'âge adulte, et du développement personnel (autonome) tout au long de la vie.

Voici, entre autres, quelques-unes des questions directrices possibles :

- Comment les apprenants vivent-ils les transitions et la progression dans l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE ?

- À quel type de ruptures les apprenants sont-ils confrontés ?
- Comment les apprenants estiment-ils que leur langue familiale est prise en compte dans l'enseignement préprimaire, primaire, secondaire et supérieur ?
- Quel type d'opportunités rencontrent-ils pour valoriser leur répertoire plurilingue et pluriculturel sur le marché du travail ?
- Comment vivent-ils le fait de naviguer entre leurs langues familiales et les langues de scolarisation ?
- Comment vivent-ils l'interaction entre les contextes éducatifs formels et informels ?

### **Sous-thème 2 - la classe, le groupe, la séquence d'enseignement, l'enseignant (niveau micro)**

Ce sous-thème s'intéresse aux espaces de transitions, de continuité et de ruptures à travers les niveaux d'enseignement et les contextes d'apprentissage au niveau micro. Comment ces espaces sont-ils pris en compte par les éducateurs en langues et les enseignants d'autres matières, dans les ressources d'apprentissage/d'enseignement et dans l'évaluation de l'apprentissage ?

Voici, entre autres, quelques-unes des questions directrices possibles :

- Comment les enseignants et les ressources d'apprentissage/enseignement dans les contextes éducatifs formels et informels planifient-ils les transitions et la progression dans l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE ?
- Quels genres de ruptures deviennent manifestes dans les études de classe et l'analyse des ressources pédagogiques ?
- Comment les enseignants et les ressources pédagogiques dans l'enseignement préprimaire, primaire, secondaire et tertiaire s'appuient-ils sur les répertoires linguistiques et les répertoires de connaissances des apprenants ?
- Comment les enseignants et les ressources pédagogiques créent-ils des ponts entre l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE, et le marché du travail ?
- Comment les évaluations/tests pour l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE sont-ils conçus par les enseignants ?

### **Sous-thème 3 - les institutions, par exemple, les jardins d'enfants, les écoles, les universités (niveau méso)**

Ce sous-thème s'intéresse aux espaces de transitions, de continuité et de ruptures entre les niveaux d'enseignement et les contextes d'apprentissage au niveau méso. Comment ces espaces sont-ils pris en compte par les institutions ?

Voici, entre autres, quelques-unes des questions directrices possibles :

- Comment les institutions planifient-elles les transitions et la progression afin de soutenir l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE ?
- Comment les transitions sont-elles interprétées, conceptualisées, négociées et (re)construites dans/par les écoles et autres institutions éducatives ?
- Quels dialogues existent entre les contextes formels et non formels (écoles, foyer, partenaires locaux, institutions culturelles...) ?
- Quels genres de ruptures sont liés aux transitions institutionnelles ?
- Comment les institutions déploient-elles des espaces physiques pour les répertoires linguistiques des apprenants, comment établissent-elles des liens avec le marché du travail et comment adaptent-elles le programme national au profil spécifique de leur école ?

- Comment les institutions développent-elles des collaborations avec des établissements représentant d'autres niveaux d'enseignement afin de soutenir les transitions ?

#### **Sous-thème 4 - système éducatif, état, région (niveau macro)**

Ce sous-thème s'intéresse aux espaces de transitions, de continuité et de ruptures entre les niveaux d'enseignement et les contextes d'apprentissage au niveau macro. Comment ces espaces sont-ils pris en compte par le système éducatif national ou régional ?

Voici, entre autres, quelques-unes des questions directrices possibles :

- Comment les curricula régionaux et nationaux prévoient-ils les transitions et la progression dans l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE ?
- Quels genres de ruptures se manifestent dans les analyses de programmes d'études et de politiques d'enseignement des langues ?
- Comment les décideurs politiques et les responsables de programmes régionaux et nationaux s'appuient-ils sur les répertoires linguistiques et les répertoires de connaissances des apprenants dans l'enseignement préprimaire, primaire, secondaire et supérieur ?
- Comment l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE sont-ils pris en compte dans la formation des enseignants ?
- Comment les programmes scolaires régionaux et nationaux établissent-ils des passerelles entre l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE, et le marché du travail ?
- Comment sont conçus les évaluations/tests nationaux pour l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE ?

#### **Sous-thème 5 - perspectives internationales et comparatives (niveau supra)**

Ce sous-thème s'intéresse aux espaces de transitions, de continuité et de ruptures entre les niveaux d'enseignement et les contextes d'apprentissage au niveau supra. Comment ces espaces sont-ils pris en compte par les instruments de référence internationaux et dans les études comparatives internationales ?

Voici, entre autres, quelques-unes des questions directrices possibles :

- Comment les tableaux de descripteurs à travers le curriculum, développés par le projet FREPA, conceptualisent-ils la progression dans l'éducation plurilingue et interculturelle ? Comment peuvent-ils contribuer à construire des ponts entre les différents niveaux d'éducation, et comment sont-ils utilisés ?
- Comment le CECR et le volume d'accompagnement du CECR conceptualisent-ils la progression dans l'éducation plurilingue et pluriculturelle ? Comment peuvent-ils contribuer à établir des liens entre les différents niveaux d'éducation, et comment sont-ils utilisés ?
- Comment la continuité est-elle prise en compte dans la nouvelle *Recommandation du Conseil de l'Europe sur l'importance de l'éducation plurilingue et interculturelle pour une culture de la démocratie*, et comment la *Recommandation* peut-elle être utilisée dans un contexte national, régional et institutionnel ?
- Comment ces instruments internationaux de référence établissent-ils des liens entre l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE, et le marché du travail, et comment intègrent-ils les langues familiales ?
- Comment les espaces de transitions, de continuité et de ruptures dans l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et/ou l'EMILE peuvent-ils être comparés dans une perspective internationale en Europe et hors d'Europe ?

**Langues du congrès :**

Les langues du congrès sont l'anglais, le français et les langues scandinaves.

Les langues utilisées dans les conférences plénières seront annoncées dans le programme du congrès.

La présentation des articles, des ateliers et des séances de discussion peut avoir lieu en anglais, en français et dans les langues scandinaves. Les résumés doivent être rédigés dans deux des langues du congrès. Les langues choisies pour les présentations de communications basées sur la recherche, les ateliers et les panels seront annoncées dans le programme final.

**Soumissions des propositions :**

Les propositions à soumettre peuvent avoir les formats suivants :

- communication basée sur la recherche (20 minutes pour la présentation et 10 minutes pour la discussion);
- atelier basé sur des pratiques pédagogiques ou didactiques (60 minutes, comprenant présentation et interactions avec les participants);
- panel se composant de trois communications sur le même thème (90 minutes, comprenant présentations et interactions avec les participants).

Les résumés des communications, panels et ateliers doivent être rédigés dans deux des langues du congrès (danois, anglais, français, norvégien, suédois).

Les résumés (communications et ateliers) à soumettre doivent comprendre entre 250 et 350 mots et doivent contenir un cadre théorique, la méthodologie de recherche, les résultats (selon le cas) et les conclusions. Lors de la soumission de votre résumé, il vous sera demandé d'indiquer à quel sous-thème vous souhaitez contribuer et d'inclure trois mots-clés.

Pour les propositions de panel, un résumé général de la session et le titre des trois communications doivent être soumis par l'organisateur du panel. Les résumés de chacune des communications doivent être envoyés séparément, en faisant référence au titre de la session du panel.

Toutes les propositions feront objet d'une évaluation à l'aveugle par deux évaluateurs. Chaque auteur peut envoyer un maximum de trois propositions (seul auteur ou co-auteur).

Le système de soumission sera ouvert à l'accès en septembre.

**Dates importantes :**

Date limite de dépôt des soumissions : 1er novembre 2022

Décision finale sur les soumissions : 10 décembre 2022

Programme final sur le site web du congrès : 1er février 2023

Date limite d'inscription : 1er mai 2023

**Inscription et frais :**

Les frais d'inscription au congrès couvrent la participation au congrès, le déjeuner, le café/thé, un certificat de participation et un certificat de présence (le cas échéant).

Le dîner du congrès aura lieu au restaurant du Royal Playhouse offrant une vue imprenable sur le port et un menu préparé à partir d'ingrédients de saison provenant de producteurs locaux. Il n'est pas inclus dans les frais d'inscription au congrès.

### **Inscription régulière jusqu'au 1er février 2023**

- Membre d'EDiLiC (frais d'inscription au congrès) : 130 euros.  
Veuillez vous inscrire pour devenir membre de l'association EDiLiC ici : <https://en.edilic.org/copie-de-devenir-membre-1>.
- Non-membre de l'EDiLiC (frais d'inscription au congrès) : 210 euros

### **Inscription tardive jusqu'au 1er mai 2023**

- Membre d'EDiLiC (frais d'inscription au congrès) : 150 euros.  
Veuillez vous inscrire pour devenir membre de l'association EDiLiC ici : <https://en.edilic.org/copie-de-devenir-membre-1>.
- Non-membre de l'EDiLiC (frais d'inscription au congrès) : 230 euros

Le paiement de la cotisation à l'association EDiLiC doit être effectué en même temps que le paiement des frais d'inscription au congrès. Plus d'informations seront communiquées sur le site web du congrès.

### **Publication du congrès :**

Les participants seront invités à soumettre leur contribution pour publication dans un volume thématique du *Nordic Journal of Language Teaching and Learning* (NJLTL).

NJLTL est une revue internationale en libre accès. Partant du principe que la recherche doit être gratuite et accessible, toutes les publications de NJLTL sont disponibles gratuitement sur le site web du journal <https://journal.uia.no/index.php/NJLTL>.

Le journal comporte deux sections. La section principale contient des articles évalués en double aveugle. La section forum contient des articles plus courts d'intérêt général, par exemple des contributions d'éducateurs et d'étudiants sur des expériences pratiques en classe.

Les articles peuvent être rédigés en danois, anglais, français, allemand, norvégien, espagnol et suédois.

Plus d'informations sur la publication du congrès suivront après les vacances d'été.

### **Comité scientifique :**

Le comité scientifique sera composé de

- membres de l'équipe et membres du comité scientifique national et international du projet «Plurilingual Education – Minority and Majority Students' Language Awareness across Educational Levels», qui est financé par le Independent Research Fund Denmark (voyez pour plus d'informations : [www.plurilingualeducation.ku.dk](http://www.plurilingualeducation.ku.dk));
- membres de l'équipe, partenaires associés et membres du réseau du projet « EMILE dans des langues autres que l'anglais – Transitions réussies entre les différents niveaux d'enseignement » qui fait partie du programme récent du Centre européen pour les

langues vivantes du Conseil de l'Europe (voyez pour plus d'informations : [www.ecml.at/CLILLOTtransition](http://www.ecml.at/CLILLOTtransition)); et

- les membres du comité international EDiLiC (<https://www.edilic.org/copie-de-devenir-membre>).

Plus d'informations sur le congrès seront publiées après les vacances d'été sur <https://engerom.ku.dk/kalender/2023/10me-congrs-international-de-lassociation-edilic/> et <https://www.edilic.org>.

